

MECHATRONIK MODULBESCHREIBUNG

Details zum Modul				
Code		Studienjahr		Studiensemester
DEU 121		1		WiSe
Bezeichnung		VL	UE	LU
Technisches Deutsch I		2		2
Sprache	Deutsch			
Studium	Bachelor	✓	Master	Doktor
Studiengang	Mechatronik			
Lehr- und Lernformen	Formal und Präsenzunterricht			
Modultyp	Pflichtfach	✓	Wahlfach	
Lernziele	<p>Die Teilnahme an dieser Lehrveranstaltung ermöglicht im Grundstudium den Studierenden vom Studiengang "Mechatronik" einen theoretisch-praktisch orientierten Erwerb sowie der Vertiefung im Rahmen der deutschen Sprache und der aufbauenden Fachsprache. Durch die ausführliche Aufarbeitung der inhaltlichen Fachtexte erhalten die Studierenden ferner die Möglichkeit, sich mit dem fachbezogenen Wortschatz bereits im Grundstudium vertraut zu machen, mit dem sie sich besser auf immer mehr konkurrenzbedingten Industriemarkt besser vorbereiten können. Mittels der fachbezogenen Texte im Maschinenbau und Mechatronik, die man im Unterricht explizit bearbeitet, bezweckt man noch das Ziel, dass Studierende des Kurses fachorientierte Unterforschungsbereiche, neue Tätigkeitsfelder sowie neue fachliche Impulse und Ansätze bereits im Grundstudium kennen lernen und sie im fachsprachlichen Sinne wahrnehmen. Überdies zielt man anhand des vielfältigen und abwechslungsreichen Unterrichtskonzeptes, in denen unterschiedliche Teilkompetenzen (Lesen, Hören, Schreiben, Sprechen und Sprachmittlung) durch Praxis und Interaktion gefördert werden, auf die Unterstützung der Sprachkompetenz. Es wird noch im Unterricht durch passende fachliche Texte und visuelle Hilfsmittel versucht, den Studierenden zu zeigen, wie Deutsch als Fachsprache in Deutschland im Bereich Mechatronik und Maschinenbau praktiziert, Dazu strebt man im Unterricht nach der deutschen visuellen und gewerblichen Darstellung des Berufsbildes, in dem die Praxis und Verbesserung im Unterricht im Vordergrund steht.</p> <p>Im Seminar bemüht man sich ferner seitens der Lehrkraft im fachsprachlichen Sinne darum, Studierende durch das besondere Aufarbeiten und Vermitteln der unterschiedlichen Kompetenzen sowohl in Wort als auch in Schrift zu stärken.</p> <p>Grammatische Kenntnisse, fachliches Verstehen und freies Sprechen werden durch die Erweiterung und die Handhabung der schriftlichen und mündlichen Fertigkeiten im Unterricht, zu denen vor allem Partnerarbeit, Gruppenarbeit, Plenum, Projekt, Arbeitsbericht, Hausarbeit, Ausarbeitung, Vorreferat und Referat gehören, besonders gefördert und mit Achtsamkeit praktiziert. Es wird im deutschen Unterricht insbesondere versucht, den Studierenden eher eine fachsprachenorientierte historische Entwicklungsgeschichte des allgemeinen Ingenieurwesens und insbesondere vom Fach Mechatronik zu vermitteln, damit Studierende bereits im Grundstudium das deutsche Maschinenbauwesen grundsätzlich und durchaus im fachsprachlichen Sinne besser verstehen können. Überdies zielt man in deutschen Fachsprachenunterricht darauf hin, Studierenden die gravierenden nahenden Herausforderungen im deutschen Mechatronikwesen wie Künstliche Intelligenz, Industrie 4.0, Industrie 5.0, Intelligente Fabrik, Energiewende, Verkehrswende, bahnbrechende Optimierungsprozesse im industriellen Markt,</p>			

MECHATRONIK MODULBESCHREIBUNG

	<p>Rohstoffknappheit, Klimawandel usw. durch die Ziellandsprache zu vermitteln oder bewusstzumachen. Dazu werden die eklatanten Diskussionsthemen, innovative Projekte, neue Impulse, die in der deutschen Presse erschienen, sind mit Sorgfalt durch Fachsprachenlektor ausgesucht, den fachsprachlichen Zielen entsprechend und niveaugemäss didaktisiert und daraufhin in den Fachsprachenunterricht miteinbezogen, damit Studierende sich vom Fachgebiet her sprachlich und beruflich auf dem Laufenden halten und im globalen Markt konkurrenzfähig bleiben können.</p> <p>Man zielt noch in diesem Seminar darauf hin, Studierenden allgemeine grundsätzliche Kenntnisse und Kompetenzfelder über deutsches wissenschaftliches Schreiben zu vermitteln. Dazu bekommen Studierende nach jeder geleisteten Arbeit (Online- Referat, Gruppenreferat, Ausarbeitung, Hausarbeit) ein (fach) sprachliches Feedback, mit dem Sie selbst auch eigenen fachsprachlichen Stand in Betracht ziehen können. Zuletzt versucht man in diesem Seminar durch die Vermittlung von linguistischen und rhetorischen Merkmalen die Notwendigkeit der Aufarbeitung mit wissenschaftlich vertrauten Quellen zu bewusstzumachen, indem man als Lehrkraft nach dem Verteilen der Referatsthemen einzeln mit Studierenden über das betreffende Referats oder Hausarbeitsthema fachsprachliches Gespräch führt und Studierende auf die Anwendung seriöser fachsprachlicher Arbeitsmaterialien im fachsprachlichen Sinne aufmerksam macht. Zuletzt versucht man in diesem Seminar durch die zielgerichtete Fachsprachenpolitik und oben angesprochene Themenbereiche die Studierenden auf das deutsche Zielsprachenland und dessen gewerbliche Potenzial aufmerksam zu machen, wofür sich die Studierenden von angestrebten Studienzielen her besonders interessieren. Dazu wird vom curricularen Ziel her dem Deutschen als Fachsprache eine Art berufsbezogene Schlüsselrolle zugeschrieben.</p>
Lerninhalte	<ul style="list-style-type: none"> - Wie man eigentlich eine wissenschaftliche Arbeit im fachsprachlichen Sinne (Ausarbeitung, Hausarbeit, Arbeitsbericht, Abschlußarbeit) anfertigen soll, - Wie man ein Referat im fachsprachlichen Sinne vorzubereiten hat, - Wie man ein Teilreferat bearbeiten sollte, - Wie man den Wortschatz im Fachsprachenunterricht verbessern kann/ soll, - Wie man den allgemeinsprachlichen Wortschatz im Grundstudium sowohl im Unterricht als auch in außerunterrichtlicher Zeit voranbringen kann, - Welche Rolle die Körpersprache in mündlichen Leistungen im Arbeitsplatz besitzt, - Wie man in Deutschland bezüglich des Studienganges Maschinenbau Forschungsarbeiten anfertigt und anstellt, - Wo man oder durch welche Wege man die neuesten Publikationen und wissenschaftliche Studien über Maschinenbau auf Deutsch verfolgen kann, - Wie man im fachsprachlichen Sinne im Deutschen mit der Forschung umgeht, - Wo oder durch welche fachsprachliche Kanäle man sich auf das Aufbaustudium und neue Weiterbildungsbereiche mittels der deutschen Fachsprache vorbereiten kann,
Teilnahmevoraussetzungen	Nachweis der genügenden Sprachkenntnisse auf dem Niveau B2/C1
Koordination	Fachsprachenlektor und Fachübersetzer Selahaddin Soyudođru
Vortragende(r)	Fachsprachenlektor und Fachübersetzer Selahaddin Soyudođru
Mitwirkende(r)	-
Praktikumsstatus	-
Fachliteratur	
Bücher / Skripte	Grundlagen des fachsprachlichen wissenschaftlichen Arbeitens in den Ingenieurwissenschaften

**MECHATRONIK
MODULBESCHREIBUNG**

	Fachsprachliche Einführung in Mechatronik auf der Ebene der Fachsprachenforschung Erfolgreich Ingenieurwesen studieren, Deutsch für Ingenieure Einführung in Fachsprachendidaktik Goethe - Institut Einführung in die technische Sprache Duden Fachwörterbuch und Deutsches Fachlexikon Wissenschaftliche Publikationen der Fachsprachen Forum
Weitere Quellen	Offizielle Quellen, (Bundeszentrale für Politische Bildung), Darstellungen von Webseite von Planetwissen, Webseite von Wirtschaftsdeutsch), Nutzung der gängigen Fachlektüre, Bücherbestand der gängigen deutschsprachigen Fachbibliotheken (Ravensburg, Heidelberg, Wien, Graz), und aktuelle Webseiten der deutschsprachigen Berufsverbände,

Lernmaterialien

Dokumente	Selbst erstellte Vorlesungsskripte und Übungsmaterialien durch die deutsche Fachdidaktik
Hausaufgaben	Ja, je nach abgehandeltem Unterrichtsstoff
Prüfungen	Ja, Vizeprüfung und Finalprüfung

Zusammensetzung des Moduls

Mathematik und Grundlagenwissenschaften	-	%
Ingenieurwesen	30	%
Konstruktionsdesign	-	%
Sozialwissenschaften	10	%
Erziehungswissenschaften	5	%
Naturwissenschaften	5	%
Gesundheitswissenschaften	-	%
Fachkenntnis	50	%

Bewertungssystem

Aktivität	Anzahl	Gewichtung in Endnote (%)
Zwischenprüfungen	1	20
Quiz	-	-
Hausaufgaben	12	-
Anwesenheit	+	-
Übung	12	-
Projekte (Referat)	2 (Online Referat + Klassenreferat)	20
Abschlussprüfung	1	60
Summe		100

ECTS Leistungspunkte und Arbeitsaufwand

Aktivität	Anzahl	Dauer	Gesamtaufwand (Stunden)
Vorlesungszeit	15	2	30
Selbststudium	15	2 Unterrichtsstunden / 90 Minuten	30

**MECHATRONIK
MODULBESCHREIBUNG**

Hausaufgaben	13	2 Unterrichtseinheiten	15
Präsentation / Seminarvorbereitung	1	10 Minuten	13
Zwischenprüfungen	1	90 Minuten	90 Minuten
Übung	-	-	-
Labor	-	-	-
Projekte	-	-	-
Abschlussprüfung	1	90 Minuten	90 Minuten
Summe Arbeitsaufwand			48
ECTS Punkte (Gesamtaufwand /Stunden)			2

Lernergebnisse

1	Erwerb des fundierten fachsprachlichen Verstehens, Vertiefen und Verbesserung der der deutschen Fachsprache durch berufsbezogene Fachtexte
2	Verbessern und Aneignung besserer Teilkompetenzen (Schreiben, Sprechen, Lesen und Hören)
3	Der Erwerb der grundsätzlichen Fachkompetenz zum Anfertigen von wissenschaftlicher Arbeit in fachwissenschaftlicher Hinsicht "
4	Der Erwerb zur Kompetenz " Im Fachunterricht erworbene Fähigkeiten " Darstellung und Vermittlung des Inhaltes in eigenen Sätzen wiedergeben können "

Wöchentliche Themenverteilung

1	Einführung ins Seminar und Klarstellung der internen Seminarregeln und des Organisatorischen
2	Einführung in die Entwicklungsgeschichte des allgemeinen Ingenieurwesens und Vermittlung der ausgesuchten Referats und Hausarbeitsthemen
3	Einführung in die Entstehungsgeschichte der Maschine, Mechanik und der Industrialisierung in Deutschland und im britischen Königreich
4	Welchen Widerstand es in der Geschichte gegen Industrialisierung in Deutschland und im britischen Königreich gab (Ludditen und Maschinenstürmer)
5	Mechanisierungsprozesse, Automatisierung, Elektrizität und deren übliche Einsatzfelder im Arbeitsalltag (Medizin, Gewerbe, Dienstleistungssektor, Kriegsindustrie)
6	Zustand und Einsatz des Mechanikaufkommens im Industrialisierungskampfprozess im 1. und 2. Weltkrieg
7	Zustand des Mechanikaufkommens in industrialisierten Staaten, in den Entwicklungsstaaten und den Schwellenstaaten im Vergleich zu Deutschland
8	Eintritt der Zwischenprüfungen
9	Bisherige und ausschlaggebende Herausforderungen des Mechaniksektors sowohl in historischer Entwicklungsgeschichte als auch in heutiger Zeit
10	Über das Berufsbild der Mechanikingenieure (vorherrschende Anforderungen, Erwartungen, berufliche und persönliche Weiterbildung, Herausforderungen im Arbeitsmarkt)
11	Auftakt zur Referatsreihe (Vorbewertung des Onlinereferats und Auftritt zum Klassenreferat)
12	Fortsetzung der anstehenden Referate (Vorbewertung des Onlinereferats und Auftritt zum Klassenreferat)
13	Vorbewertung des Onlinereferats und Auftritt zum Klassenreferat
14	Vorbewertung des anstehenden Onlinereferats und der Auftritt zum Klassenreferat
15	Prüfungswoche / Abhalten der Abschlussprüfung

Beitrag der Lernergebnisse zu den Lernzielen des Programms(1-5)

**MECHATRONIK
MODULBESCHREIBUNG**

	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7
1	4	5	5	5	5	4	5
2	4	5	5	5	5	4	5
3	4	5	5	5	5	4	5
4	4	5	5	5	5	4	5

Beitragsgrad: 1: Sehr Niedrig 2: Niedrig 3: Mittel 4: Hoch 5: Sehr Hoch

<https://obs.tau.edu.tr/oibs/bologna/progLearnOutcomes.aspx?lang=en&curSunit=5728>

Erstellt von: vom Fachsprachenlektor und Fachübersetzer Selahaddin Soyudođru

Datum der Aktualisierung: 03.09.2022